

NOVACAT T

Gezogene Scheibenmähwerke von PÖTTINGER





Scheibenmähwerke für den perfekten Schnitt

NOVACAT 307 T

Eine Seitendeichsel kennzeichnet die gezogenen Scheibenmäher der Serie 307 T. Die Deichsel wird ebenfalls hydraulisch geschwenkt und der integrierte Sperrblock sorgt für sichere Endverriegelung. Zur Auswahl stehen der bewährte EXTRA DRY Zinkenaufbereiter sowie der RCB Walzenaufbereiter. Das NOVACAT 307 T COLLECTOR ist mit einem Querförderband für die Schwadzusammenführung ausgestattet.

NOVACAT 3007 T / NOVACAT 3507 T

Die gezogenen Scheibenmäher der Serie 3007 T und 3507 T sind die Typen mit Mittendeichsel. Die Deichsel kann nach beiden Seiten hydraulisch geschwenkt werden und ermöglicht ein seitenunabhängiges Mähen. Die Mähwerke sind wahlweise mit dem bewährten EXTRA DRY Zinkenaufbereiter oder dem RCB Walzenaufbereiter ausgestattet. Die Typen NOVACAT 3007 T COLLECTOR und NOVACAT 3507 T COLLECTOR besitzen ein Querförderband für die Schwadzusammenführung.

Inhalt

	Seite
Anhängung / Rahmen / Antrieb	5
Dreidimensionale Boden Anpassung	9
PÖTTINGER Mähbalken	10
Aufbereiter ED / RCB	14
Schwadzusammenführung	16
Technische Daten / Ausstattungen	18

Alle Angaben über technische Daten, Abmessungen, Gewichte, Leistungen, etc. sind annähernd und unverbindlich.



Anhängung Rahmen Antrieb



Um den Ansprüchen hoher Transportgeschwindigkeiten gerecht zu werden, wurden Deichsel und Fahrwerk entsprechend robust ausgelegt. Großdimensionierte Bereifungen leisten dafür ebenso einen wichtigen Beitrag.

Robuste Deichselkonstruktion

Die bogenförmige Anbauwippe erlaubt Pendelbewegungen von $\pm 30^\circ$. Traktor und Mähwerk können unabhängig voneinander starke Unebenheiten ausgleichen.



Ein klappbarer Stützfuß und die Gelenkwellen-, Schlauch- und Kabelablage erleichtern das An- und Abkuppeln. Schlauch- und Kabelverlegung in der Deichsel schützt vor Beschädigung und verbessert die Optik.

Die hydraulische Schwenkung mit integriertem Sperrblock im Zylinder ermöglicht eine einfache Umstellung von Arbeits- auf Transportstellung mit sicherer Endverriegelung. Die Bedienung erfolgt über einen doppelwirkenden und einen einfachwirkenden Hydraulikanschluss am Traktor.



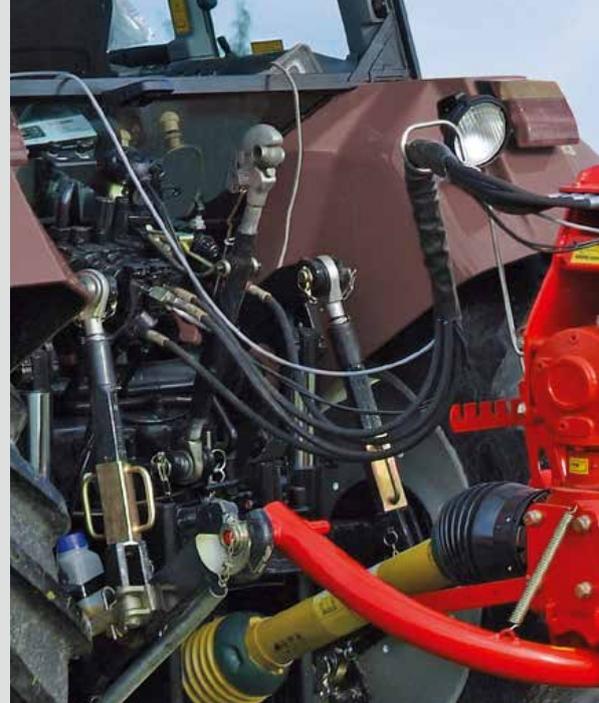
Mittendeichsel für NOVACAT 3007 T und NOVACAT 3507 T

- Die Deichsel kann nach beiden Seiten geschwenkt werden.
- Das ermöglicht ein seitenunabhängiges Mähen.

Seitendeichsel für NOVACAT 307 T

- Die einfachere, kostengünstigere Variante.
- Die Deichsel kann bei der optionalen Schwadversetzung über eine Klappe verriegelt werden.

Antrieb und Rahmen



Laufruhiger, langlebiger Antrieb

Der komplette Antriebsstrang von Walterscheid ist für 132 kW/180 PS ausgelegt und das bei einem Langzeit-Schmierintervall von 250 Stunden.

Anbauwippe mit Schwenkgetriebe

Die Anhängung erfolgt rasch und einfach an die Unterlenker. Die Antriebsdrehzahl von 1000 U/min oder 540 U/min kann durch Wenden des Doppel-Schwenkgetriebes gewählt werden. Volle Wendigkeit durch uneingeschränkte Abwinkelung, daher Sicherheit auch in engen Kurven.



Antrieb Mittendeichsel

Bei der Mittendeichsel führt der Antrieb auf ein Schwenkkopfgetriebe, das über eine Lenkerstange mitgeführt wird. Keine zusätzliche Abwinkelung der Gelenkwelle.

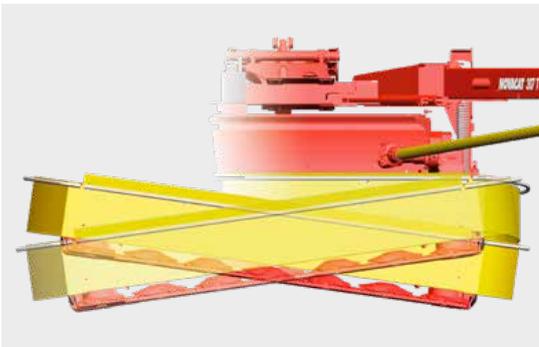
- Die Ölpumpe für Querförderbandantrieb ist bei der COLLECTOR-Ausführung direkt auf das seitliche Blockgetriebe geflanscht.
- Der Aufbereiterantrieb erfolgt vom Blockgetriebe über Keilriemen.



Antrieb Seitendeichsel

Bei der Seitendeichsel erfolgt der Antrieb direkt auf das seitliche Blockgetriebe mit aufgeflanschem 30° Getriebe. Spannungsfreier Balkenantrieb.

- Das seitliche Blockgetriebe teilt die Antriebskraft auf den Mähbalken und Aufbereiter.
- Ein Doppelgelenk in der inneren Räumtrommel sorgt für eine spannungsfreie Verbindung zwischen Blockgetriebe und Balken.
- Die Stirnräder laufen im Ölbad.



Robuster Portalrahmen

Durchdachte Aushebetechnik

Die Mäheinheit ist im Portalrahmen voll beweglich aufgehängt. Eine spezielle Aushebekinematik sorgt für große Bodenfreiheit zum störungsfreien Überfahren von großen Schwaden. 480 mm bei Standardbereifung 340/55-16 oder 550 mm bei der optionalen Rillenprofil-Bereifung 11,5/80-15,3.

Parallelaushebung

Dabei wird das Öl von einer Hydraulikzylinderhälfte in den gegenüberliegenden Zylinder gedrückt. Gleichmäßige Aushebung des Portalrahmens ohne Mengenteiler.

Seitliche Querpendelmöglichkeit über einen großen Bereich

Die Aufhängung im Portalrahmen gibt dem Mähbalken sehr viel Bewegungsfreiheit. Der Mähbalken wird mitsamt dem Portalrahmen abgesenkt und gibt diesen dann zur perfekten Boden Anpassung frei.

Wirkungsvolle Balkenentlastung

Zwei groß dimensionierte, einfach einstellbare Entlastungsfedern garantieren bei allen Verhältnissen optimalen Auflagedruck.



40

NOVACAT 3507 T

25

Dreidimensionale Bodenanpassung



Die voll bewegliche Aufhängung des Mähbalkens im Portalrahmen sichert eine dreidimensionale Bodenanpassung.

- Durch die tief liegende Hebelanlenkung gleitet der Mähbalken immer sanft über alle Unebenheiten.
- Die Lenker sind in leichtgängigen Kugelaugen gelagert.
- Die zum Mähbalken ansteigenden Schublenker sorgen für hervorragende Anpassung an die Bodenkontur.
- Ein Oberlenker führt die Mäheinheit oben und bildet ein Viereck.

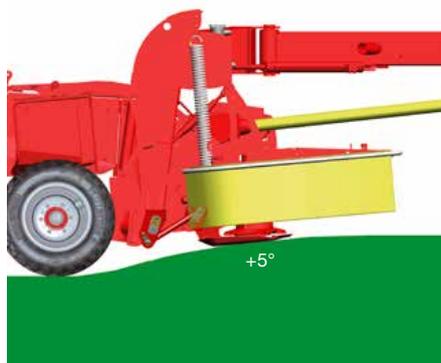


Die Schnitthöhe lässt sich über den Oberlenker rasch und einfach anpassen. Gegen selbsttätiges Verstellen ist er mit einer Klappe gesichert. Die Schnitthöhenanzeige ist in der Klappe integriert.

Auf allen Flächen mähen die PÖTTINGER Mähwerke perfekt, auch bei unebenen und welligen Bodenverhältnissen.

Höhenbeweglichkeit

Nach oben 200 mm, der Mähbalken wird dabei 5° nach oben geneigt.
Nach unten 120 mm, der Mähbalken wird dabei 3° nach unten geneigt.

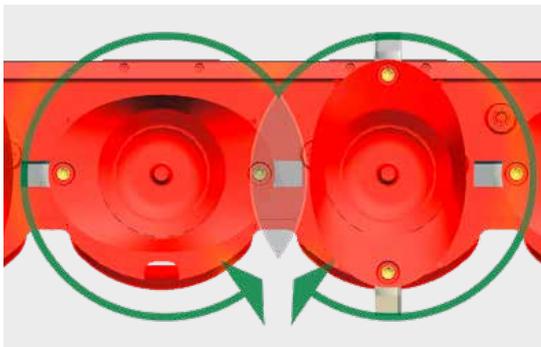


PÖTTINGER Mähbalken

Quality made in Austria

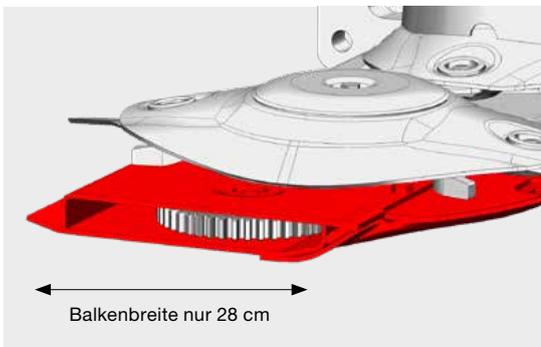


Das Herzstück der PÖTTINGER Scheibenmäherwerke ist der tausendfach bewährte Mähbalken. Die NOVACAT Scheibenmäherwerksbalken werden im Hauptwerk Grieskirchen entwickelt und gebaut – ein österreichisches Qualitätsprodukt. Erstklassige Schnittqualität, Leichtzügigkeit und Stabilität sind Markenzeichen der Mähbalken. Konstruktive Details garantieren Ihnen eine zuverlässige Funktion und tragen wesentlich zu einer langen Lebensdauer bei.



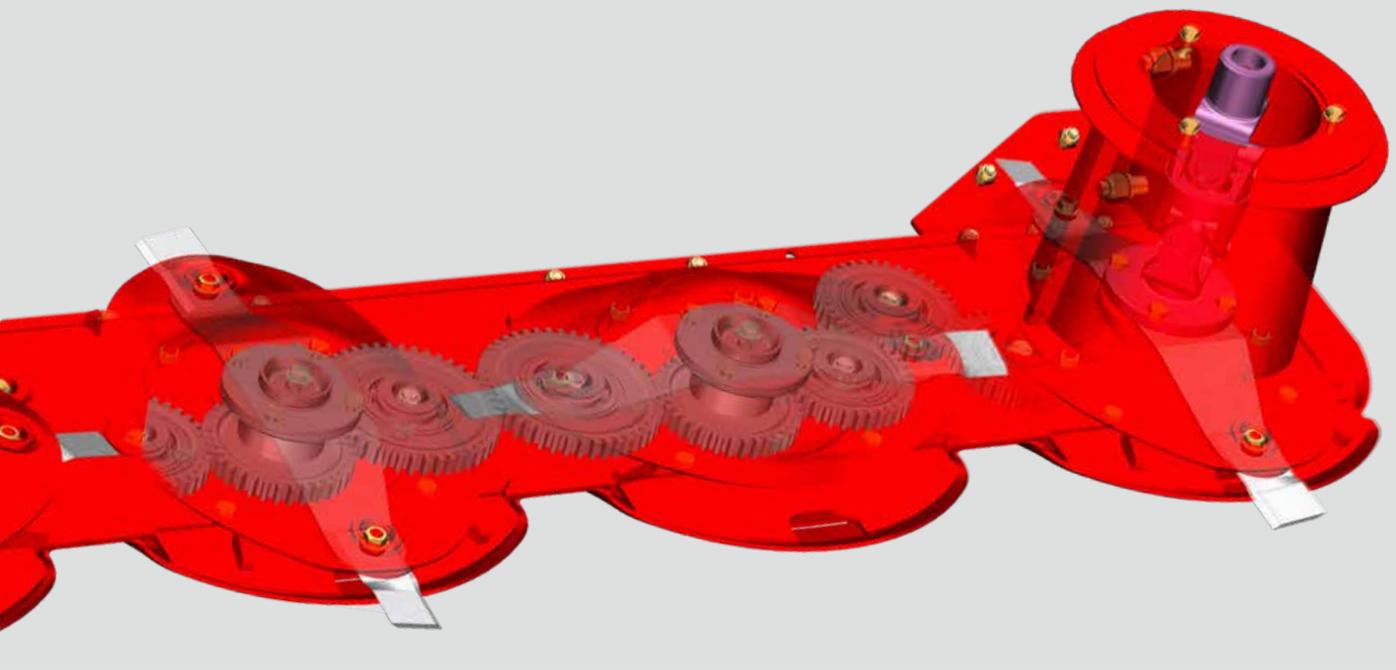
Optimaler Futterfluss – sauberes Futter

Die gerundete, flache Vorderseite lässt den Balken leichtzügig über den Boden gleiten und trennt das Mähgut sauber von der Grasnarbe. Die Förderwirkung wurde durch abgeflachte Kegelflächen auf den Mähscheiben verbessert. Das Futter fließt leicht und gleichmäßig ab und die volle Leistung bleibt bei allen Einsatzverhältnissen erhalten. Integrierte Räumler sorgen für eine saubere Balkenoberfläche.



Perfekte Schnittqualität

Der besonders flache und schlanke Balken ist nur 28 cm breit und bietet so die ideale Voraussetzung für beste Boden Anpassung. Die Mähklingen laufen mit geringem Abstand zur Balkenoberkante und Gegenschneide. Die optimierte Überlappung der Messerlaufbahnen sorgt für ein sauberes und gleichmäßiges Mähbild.



Details, die Sie begeistern

Langlebige Mähscheiben

Die ovalen, flachen Mähscheiben sind aus gehärtetem Feinkornstahl gefertigt. Der Klinsen-Schnellwechsel erleichtert die Wartung.

Optionale Förderkegel

Diese verbessern zusätzlich den Futterfluss und ermöglichen eine Schwadbildung.



Stabile Wellenstummel

Die stabilen Wellenstummel sind mit den Zahnrädern verschraubt und somit bei Bedarf einfach wechselbar.

Robuste Lagerung

Die langlebigen, doppelreihigen Schrägkugellager mit theoretischem Lagerabstand von 60 mm sind außerordentlich belastbar.

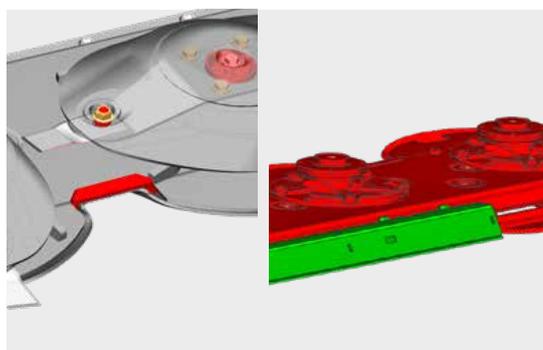
TRI DRIVE – Zahnräderoptimierung

Sichere Kraftübertragung

Der Stirnrad-Antrieb verläuft geradlinig mit beinahe gleich großen Zahnrädern. Alle Zahnräder sind gehärtet und geschliffen, das garantiert hohe Laufruhe und Langlebigkeit.

- Neue Zahnradpaare bei gleichem Durchmesser 39/50.
- Drei Zähne im Eingriff – bessere Kraftübertragung – sanfteres Einlaufverhalten.
- Neue Oberfläche der Zahnräder sorgt für ruhigeres Laufen der Zahnräder – Reduktion des Geräuschpegels.





Widerstandsfähige Gleitkufen

Breite Gleitkufen aus gehärtetem Borstahl verhindern den Aufbau von Erde und fangen Stöße ab. Eine glatte Balken-Unterseite mit abgerundeten Gleitkufen außen und innen sorgt für beste Schonung der Grasnarbe, selbst bei engen Kurvenfahrten.

Als Option können Sie zusätzliche Verschleißkufen zum Schutz der Balken-Unterseite montieren. Die verschraubten Kufen lassen sich bei Bedarf leicht wechseln.

Mit optionalen Hochschnittkufen kann die Schnitthöhe von 50 – 120 mm erweitert werden. Der große Radius und die breite Auflagefläche machen sie besonders verschleißfest.

- Hochschnittkufen + 40 mm.
- NEU: Hochschnittkufen + 20 mm.
- NEU: Hochschnittkufen auch für die beiden äusseren Gleitkufen.

Höchste Qualität

Der Mähbalken ist aus bestem Qualitätsstahl gefertigt. Mit Laser- und Schweißrobotern werden die Bleche genau geschnitten, verschweißt und auf dem modernsten CNC-Bearbeitungszentrum verarbeitet.

- Der Klingenbolzen ist an der Mähscheibe verschraubt. Bei Bedarf können Sie diesen kostengünstig wechseln.
- Die Gegenschneide ist geklemmt, daher ebenfalls einfach wechselbar.
- Mähbalken HEAVY DUTY. Speziell für steinige Flächen wird optional eine zusätzliche Versteifung des Mähbalkens angeboten.



Einfacher Klingen-Schnellwechsel

So wechseln Sie die Klingen schnell und einfach: Drücken Sie den Federbügel mit dem Klingenschlüssel nach unten und tauschen Sie die Klinge.

- Die Klinge ist mit einem starken Federbügel zuverlässig gesichert.
- Langer, harter Einsatz verlangt beste Klingen-Qualität, deshalb sind die Original-PÖTTINGER -Klingen aus hochwertigem Messerstahl gefertigt.
- Eine praktische Klingebox bietet Platz für Ersatzklingen.

Wartungsfreundlich

Durch die großzügige Schutzklappung ist die Zugänglichkeit zum Mähbalken optimal gelöst. Vorderes Schutz Tuch einrollbar.

- Einfacher Zugang zum Messerwechsel und zur Reinigung.
- Geringere Transportbreite – über Splint gesichert.

Praktische Modulbauweise

Lagerflansche und Verschraubungen sind durch Gummi-Dichtringe zuverlässig geschützt. Stirnräder und Lagerung sind als Einheit ausbaubar, auch die Zwischenräder sind durch die Öffnungen leicht zu entnehmen – einfacher geht's nicht.

Aufbereiter

Zinkenaufbereiter ED
Walzenaufbereiter RCB



Zinkenaufbereiter ED

Der EXTRA DRY Aufbereiter ist eine gemeinsame Entwicklung mit dem Institut für Landtechnik IMAG-DLO in Wageningen (Holland) und wies bereits 1997 den besseren Weg. Durch einstellbare Aufbereitungsintensität und Breitablage ist Ihr Futter messbar schneller trocken.

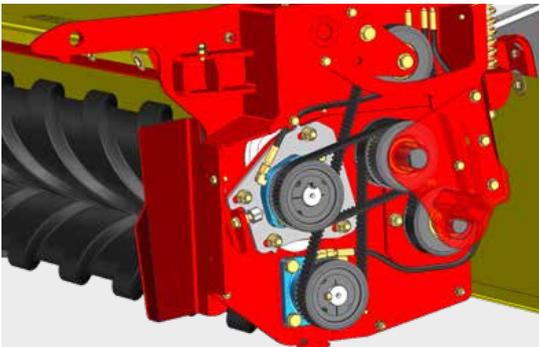
V-förmige Zinken aus gehärtetem Stahl garantieren einen kontinuierlichen Futterfluss und hohe Lebensdauer. Die Zinken sind elastisch in Gummielementen gelagert und spiralförmig auf der Aufbereiterwalze angeordnet. Der Aufbereiterantrieb erfolgt vom Blockgetriebe über tauschbare Keilriemenscheiben.

EXTRA DRY Trocknungsbeschleunigung

Der Zinkenrotor fördert das Futter über ein einstellbares Prallblech. Verstellbare Leitbleche verteilen den Futterstrom auf die gesamte Mähbreite. Das Futter wird über die abgerundete Breitverteilerhaube locker und gleichmäßig abgelegt. Eine Schwadformung ist über schwenkbare Schwadbleche möglich.

Aufbereiterintensität

Von sehr schonender Aufbereitung bis zur intensiveren Arbeit kann über einen Hebel in vier Positionen verstellt werden. Durch die Stellung des Aufbereiter-Prallbleches wird der Aufbereitungsgrad bestimmt.



Walzenaufbereiter RCB

Wirtschaftliche Erträge in der Milchviehhaltung sind nur mit hochwertigem Grundfutter zu erzielen. Beste Inhaltsstoffe im Grundfutter steigern die Milchleistung und senken die Kraftfutterkosten. Für blattrreiche Futterarten bietet PÖTTINGER den bewährten Aufbereiter mit Quetschwalzen.

Der Walzenaufbereiter ist durch seine schonende Aufbereitung besonders für Luzerne und Kleearten geeignet. Die ineinandergreifenden Walzen quetschen die Halme und legen einen gleichmäßigen Futterteppich ab.

Das Profil ist spiralförmig konzipiert. Beide Walzen sind angetrieben.

Zuverlässig und langlebig

Das robuste Zentralrohr hat einen Durchmesser von 140 mm und eine Wandstärke von 5,6 mm. Das Walzenprofil aus Polyurethan ist auf das Zentralrohr aufvulkanisiert. Der Außendurchmesser beträgt 200 mm. Die Aufbereiterprofile sind härter als Gummi und sind daher besonders abriebfest.

Sicherer Antrieb

- Beide Walzen sind angetrieben.
- Verschmutzungsfreier, wartungsarmer Zahnriemenantrieb des Walzenaufbereiters.
- Die ineinander greifenden Walzen quetschen die Halme gleichmäßig und legen einen gleichmäßigen Futterteppich ab.
- Die obere Walze ist höhenbeweglich, der Walzenabstand ist einstellbar.
- Der Aufbereiterdruck ist beidseitig über Spiralfedern einstellbar.
- Kontrolle der Riemenspannung von außen möglich.
- Die Schmierleiste ist für gute Zugänglichkeit nach außen gezogen.

Schwad- zusammenführung

COLLECTOR oder Schwadversetzung



Beim Mähen ist Flexibilität gefragt. Schlagkraft und variable Schwadablage sind mit dem COLLECTOR-Querförderband garantiert. Drei Ablagemöglichkeiten erfüllen alle Anforderungen.

COLLECTOR Querförderband

Variable Ablage

Variabel kann in Einzelschwaden, Breitablage oder in einem Doppelschwad abgelegt werden.

Das lange und breite Endlosband arbeitet selbst bei größten Futtermengen verstopfungsfrei. Die Antriebswalze ist bombiert, das Band zentriert sich dadurch automatisch. Eine zentrale Spanneinrichtung macht es wartungsfreundlich.

Auf Wunsch gibt es nachgeschaltet eine höheninstellbare Beschleunigerwalze.

Eigener Antrieb

Das Förderband verfügt über eine eigene Bordhydraulik und belastet somit nicht die Traktorhydraulik. Die Ölpumpe für Querförderbandantrieb ist direkt auf das Blockgetriebe geflanscht.

- Der Bandantrieb erfolgt spannungsfrei über ein Zapfwellenprofil.
- Die Bandgeschwindigkeit ist über ein Stromregelventil einstellbar.
- Optional ist eine elektronische Verstellung vom Traktorsitz aus möglich.

NOVACAT T RCB COLLECTOR Walzenaufbereiter

Eine Beschleunigerwalze sorgt für eine perfekte Übergabe ohne Verluste auf das Querförderband.





Eine kostengünstige Form der Schwadzusammenführung wird mit der Schwadversetzung über hydraulisch verstellbare Schwadleitbleche angeboten.

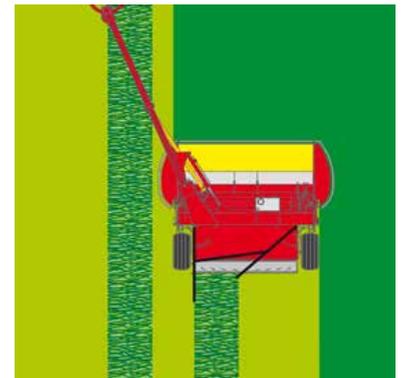
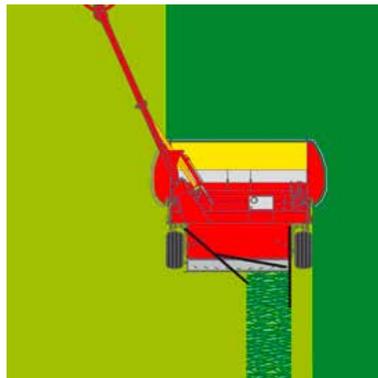
Schwadversetzung

Zwei lange Schwadbleche werden hydraulisch versetzt und leiten das Futter zur linken oder rechten Seite des Mähwerkes. Damit werden zwei Schwade so nahe abgelegt, dass sie mit breiter Pick-up gemeinsam aufgenommen werden können.

Doppelschwadbreite: ca. 3 m je nach Futterart.

Die Bedienung erfolgt über das doppelwirkende Steuergerät der Deichselschwenkung, damit ist nur ein doppelwirkender Anschluss notwendig. Die Deichsel wird bei NOVACAT 307 T ED über eine Klappe mechanisch verriegelt.

Bei NOVACAT 3007 T ED und NOVACAT 3507 T ED ist ein zweites doppelwirkendes Steuergerät notwendig.



Technische Daten / Ausstattungen

	Arbeitsbreite	Anbau	Deichsel	Mähscheiben
NOVACAT 307 T ED	3,04 m	Kat. 2 / Weite 2	Seite	7
NOVACAT 307 T RCB	3,04 m	Kat. 2 / Weite 2	Seite	7
NOVACAT 307 T ED COLLECTOR	3,04 m	Kat. 2 / Weite 2	Seite	7
NOVACAT 307 T RCB COLLECTOR	3,04 m	Kat. 2 / Weite 2	Seite	7
NOVACAT 3007 T ED	3,04 m	Kat. 2 / Weite 2	Mitte	7
NOVACAT 3007 T RCB	3,04 m	Kat. 2 / Weite 2	Mitte	7
NOVACAT 3007 T RCB COLLECTOR	3,04 m	Kat. 2 / Weite 2	Mitte	7
NOVACAT 3507 T ED	3,46 m	Kat. 2 / Weite 2	Mitte	8
NOVACAT 3507 T RCB	3,46 m	Kat. 2 / Weite 2	Mitte	8
NOVACAT 3507 T ED COLLECTOR	3,46 m	Kat. 2 / Weite 2	Mitte	8
NOVACAT 3507 T RCB COLLECTOR	3,46 m	Kat. 2 / Weite 2	Mitte	8



Verschleißkufen



**Hochschnittkufen
+20 mm / +40 mm**



**Hydraulische
Schwadversetzung**

NOVACAT 307 T ED	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
NOVACAT 307 T RCB	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	-
NOVACAT 307 T ED COLLECTOR	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	-
NOVACAT 307 T RCB COLLECTOR	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	-
NOVACAT 3007 T ED	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
NOVACAT 3007 T RCB	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	-
NOVACAT 3007 T RCB COLLECTOR	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	-
NOVACAT 3507 T ED	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
NOVACAT 3507 T RCB	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	-
NOVACAT 3507 T ED COLLECTOR	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	-
NOVACAT 3507 T RCB COLLECTOR	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	-

■ = Standard, □ = optional

Antriebsdrehzahl	Transportbreite	Transportlänge	Kraftbedarf ab	Flächenleistung bis zu	Gewicht
1000 / 540 U/min	3,00 m	6,10 m	55 kW / 75 PS	3,6 ha/h	1991 kg
1000 / 540 U/min	3,00 m	6,10 m	55 kW / 75 PS	3,6 ha/h	2051 kg
1000 / 540 U/min	3,00 m	7,20 m	55 kW / 75 PS	3,6 ha/h	2530 kg
1000 / 540 U/min	3,00 m	7,20 m	55 kW / 75 PS	3,6 ha/h	2545 kg
1000 / 540 U/min	3,00 m	7,56 m	55 kW / 75 PS	3,6 ha/h	2131 kg
1000 / 540 U/min	3,00 m	7,56 m	55 kW / 75 PS	3,6 ha/h	2190 kg
1000 / 540 U/min	3,00 m	8,60 m	55 kW / 75 PS	3,6 ha/h	2710 kg
1000 / 540 U/min	3,42 m	7,56 m	63 kW / 85 PS	4,2 ha/h	2206 kg
1000 / 540 U/min	3,42 m	7,56 m	63 kW / 85 PS	4,2 ha/h	2286 kg
1000 / 540 U/min	3,42 m	8,60 m	63 kW / 85 PS	4,2 ha/h	2825 kg
1000 / 540 U/min	3,42 m	8,60 m	63 kW / 85 PS	4,2 ha/h	2890 kg



Beschleunigerwalze für COLLECTOR

Geschwindigkeits- regulierung für COLLECTOR

11,5/80-15,3 8 PR Multi Rill

-	-	<input type="checkbox"/>
-	-	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
-	-	<input type="checkbox"/>
-	-	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
-	-	<input type="checkbox"/>
-	-	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Weitere Wunschausstattungen

- Gelenkwelle 1 3/4" 20-teilig
- Gelenkwelle 1 3/4" 6-teilig
- Gelenkwelle 1 3/8" 21-teilig
- Gelenkwelle 8 x 32 x 38
- Hydraulische Schwadblechverstellung für COLLECTOR Maschinen
- Schwadblechverlängerung für ED-Aufbereiter zur Reduktion der Schwadbreite
- Mähbalken HEAVY DUTY



Ihre Maschine geht online.

Alle Informationen zu Ihrer Maschine
einfach – jederzeit – überall

QR-Code vom **Typenschild** mit Smartphone oder Tablet einscannen
oder unter www.poettinger.at/poetpro Ihre Maschinenummer eingeben.
Sofort erhalten Sie eine Vielzahl an Informationen zu Ihrer Maschine.

- Betriebsanleitungen
- Ausstattungsinformationen
- Prospekte
- Fotos und Videos



Das PÖTTINGER Ersatzteilservice

- Weltweit bestens ausgebautes Netz an Vertriebs- und Servicepartnern.
- Jahrzehntelange Verfügbarkeit von Ersatz- und Verschleißteilen.
- Original PÖTTINGER Teile rund um die Uhr online bestellbar.

PÖTTINGER Landtechnik GmbH

Industriegelände 1
4710 Grieskirchen
Österreich
Telefon +43 7248 600-0
info@poettinger.at
www.poettinger.at

PÖTTINGER AG

Mellingerstrasse 11
5413 Birmenstorf (Kt. Aargau)
Schweiz
Telefon +41 56 201 41 60
Fax +41 56 201 41 61
info@poettinger.ch
www.poettinger.ch

PÖTTINGER Deutschland GmbH

Servicecenter Landsberg

86899 Landsberg am Lech
Spöttinger Straße 24
Telefon +49 8191 9299-0
Fax +49 8191 59656
www.poettinger.at

Verkaufs- und Servicecenter Recke

49509 Recke
Steinbecker Straße 15
Telefon +49 5453 9114-0
Fax +49 5453 9114-14
www.poettinger.at

